



### 1. Описание вещества/препарата, изготовителя

#### Информация о продукте

Торговое наименование: Растворитель  
 Артикул №: 0500  
 Применение: Средство для растворения, разжижения и очистки лаков, лессировок, масел и восков на натуральной основе.

#### Информация об изготовителе

Фирма: БИОФА Натурпродукты В. Хан GmbH  
 Сфера деятельности: D - 73087 Болль, Добельштр. 22  
 Вид документа: Натуральные красители  
 Телефон (рабочее время): Гарантия качества  
 Телефон срочной связи: +49(0)7164/9405-50  
 Интернет: +49(0)711/2625158 oder +49(0)7161/45968  
 E-Mail: [www.biofa.de](http://www.biofa.de)  
[info@biofa.de](mailto:info@biofa.de)

### 2. Состав/компоненты

**Химическая характеристика:** состоит из алифатического углеводорода и масла кожуры цитрусовых (терпен апельсина).

#### Опасные компоненты:

Наименование вещества	CAS(TSCA)	CAS(EINECS)	EINECS	Концентрация (вес.%)	Индекс опасности	Положения R
Алифатический углеводород Нафта (нефть), масса обработана водородом	64742-48-9		265-150-3	77	X <sub>n</sub>	65; 66
Терпен апельсина	68647-72-3	8028-48-6	232-433-8	23	N, X <sub>n</sub>	10; 38; 43; 50/53; 65

Подробнее о Положениях R указано в Пункте 16!

### 3. Возможная опасность

#### Индекс опасности/

Описание опасности: X<sub>n</sub> вреден для здоровья  
 N опасен для окружающей среды

#### Опасность для человека и окружающей среды:

Раздражает глаза и кожу. Возможна аллергическая реакция при попадании на кожу. Вреден для водных организмов, может оказывать длительное отравляющее действие на водоем. Вреден для здоровья: при проглатывании может вызвать повреждение легких. Продолжительный контакт вызывает шелушение и растрескивание кожи. При длительном и регулярном контакте с кожей может вызвать дерматит (воспаление кожи) вследствие обезжиривающего действия растворителя.

### 4. Меры первой помощи

#### При вдыхании:

Обеспечить доступ свежего воздуха, при необходимости сделать искусственное дыхание. В тяжелых случаях обратиться к врачу. При потере сознания транспортировать в

положении лежа на боку.

## Паспорт безопасности ЕС

В соответствии с 91/155/EWG



Положение от: **01.03.06** Дата печати: 29.06.06 Торговое наименование: **Растворитель** Арт. №.: **0500**

<b>При попадании на кожу:</b>	При попадании на кожу смыть водой с мылом. Поврежденную одежду снять.
<b>При попадании в глаза:</b>	Промыть глаза проточной водой в течение 10 минут. Обратиться к врачу.
<b>При проглатывании:</b>	Прополоскать рот и выпить большое количество воды. Рвоту не вызывать. Немедленно обратиться к врачу.
<b>Вниманию врача:</b>	При проглатывании с последующей рвотой может возникнуть аспирация в легких, что может вызвать химическую пневмонию или асфиксию.
<b>5. Меры пожаротушения</b>	
<b>Средства пожаротушения:</b>	Углекислый газ, огнетушительный порошок, спиртоустойчивая пена. Емкости, находящиеся под угрозой возгорания, охлаждать струей холодной воды.
<b>Средства, не подходящие по причинам безопасности:</b>	Струя воды
<b>Специальное защитное снаряжение и указания при пожаротушении:</b>	Надеть кислородный аппарат. Не вдыхать газы, выделяющиеся при горении/взрыве. При сгорании выделяется угарный газ (CO).
<b>Дополнительные меры:</b>	Емкости, находящиеся под угрозой возгорания, охлаждать струей воды. Исползованную воду собрать, не спускать в канализацию.
<b>6. Меры при самопроизвольной утечке</b>	
<b>Меры индивидуальной защиты:</b>	Использовать индивидуальный защитный костюм. Не вдыхать пар/аэрозоль. Избегать попадания на кожу и в глаза. Удалить всех посторонних с места утечки. Обеспечивать поступление свежего воздуха. Устранить течь. Избегать источников огня.
<b>Меры защиты окружающей среды:</b>	Не допускать попадания в канализацию / грунтовые воды / поверхностные водоемы / почву. При возникновении загрязнения оповестить органы власти в соответствии с местным законодательством. Опасен для водных организмов, оказывает длительное отравляющее действие на водоем.
<b>Меры по очистке/уборке</b>	Удалять с помощью вяжущего вещества (например, песок, кизельгур, универсальное вяжущее средство и т.д.). Не использовать опилки и другие органические горючие вещества. Обеспечить достаточный приток воздуха. Убранный продукт перенести в определенный закрывающийся контейнер и утилизировать согласно предписаниям Пункта 13.
<b>7. Использование и хранение</b>	
<b>Указания по безопасному использованию:</b>	Обеспечить хорошую вентиляцию и вытяжку на рабочем месте. Избегать образования аэрозоли. Учитывать меры предосторожности при работе растворителями. Обработать только при комнатной температуре.
<b>Указания по защите от возгорания:</b>	Хранить вдали от источников возгорания. Не курить!

<b>Хранение:</b>	Хранить только в заводской упаковке. Емкости должны быть плотно закрытыми, хорошо проветриваться, храниться в сухом прохладном месте. Беречь от замерзания и перегрева.
<b>Указания по хранению с другими веществами:</b>	Не хранить рядом с горючими/окисляющими веществами.
<b>8. Ограничения по контакту и персональные средства защиты</b>	
<b>Ограничения по контакту:</b>	Компонентов с рабочим местом, имеющим установленные граничные значения: углеводородные смеси (Группа 1) согласно TRGS 900/901: 1000 мг/м <sup>3</sup> , 200 мл/м <sup>3</sup> .

## Паспорт безопасности ЕС

В соответствии с 91/155/EWG



Положение от: **01.03.06** Дата печати: 29.06.06 Торговое наименование: **Растворитель** Арт. Nr.: **0500**

<b>Общие меры предосторожности и гигиены:</b>	Хранить отдельно от продуктов питания, напитков, кормов. По окончании работ очистить кожу и смазать защитным кремом. Снять испачканную одежду.	
<b>Персональные средства защиты:</b>		
<b>Защита дыхательных путей:</b>	при хорошей вентиляции / вытяжке не требуется. При недостаточной вентиляции, а также при превышении граничного значения рабочего помещения или при образовании аэрозоли или тумана необходимо использовать респиратор или кислородный прибор (как минимум фильтр класса A1/P2).	
<b>Защита глаз:</b>	Рекомендуется использовать защитные очки.	
<b>Защита рук:</b>	Использовать перчатки из нитрила, нитрилкаучука, бутилкаучука или неопрена. Соблюдать инструкции производителя перчаток в отношении их проницаемости и прочности.	
<b>Защита тела:</b>	Защитная рабочая одежда	
<b>9. Физические и химические свойства</b>		
<b>Внешний вид:</b>		
<b>Форма:</b>	Жидкость	
<b>Цвет:</b>	Бесцветный, слегка желтоватый, прозрачный	
<b>Запах:</b>	цитрусовый	
<b>Данные безопасности</b>		
<b>Температура замерзания:</b>	< -30°C	ASTM D 97 (на долю алифат. углеводорода)
<b>Точка кипения/диапазон кипения:</b>	193/245°C	ASTM D 86 (на долю алифат. углеводорода)
<b>Температура воспламенения:</b>	236° C	ASTM E 659 (на долю алифат. углеводорода)
<b>Точка возгорания:</b>	56,0° C	DIN EN ISO 1523 Абель-Пенски
<b>Внутренняя граница взрывоопасности:</b>	0,7 Vol%	(на долю алифат. углеводорода)
<b>Внешняя граница взрывоопасности:</b>	6 Vol%	(на долю алифат. углеводорода)
<b>Давление пара:</b>	1 hPa bei 20° C 6 hPa bei 50° C	(на долю алифат. углеводорода) (на долю алифат. углеводорода)
<b>Плотность при 20 °C:</b>	0,796 г/см <sup>3</sup>	DIN 53217
<b>Относительная плотность пара (на</b>	Данных нет	

воздухе при 20 °С):	
Растворимость в воде:	Почти не растворим
Значение РН при 20 °С:	Не применимо
Вязкость при 20°С:	1,1 мм <sup>2</sup> /с EN/ISO 3104
Содержание ароматических веществ:	макс. 0,01% (100 ppm)
<b>10. Стабильность и реактивность</b>	
Термический распад:	Разложения при соблюдении условий использования не происходит.
Опасные реакции:	Данных об опасных реакциях нет
Опасные продукты распада:	При нормальных условиях опасных продуктов разложения не образуется.

## Паспорт безопасности ЕС

В соответствии с 91/155/EWG



Положение от: 01.03.06 Дата печати: 29.06.06 Торговое наименование: Растворитель Арт. №.: 0500

<b>11. Данные по токсикологии</b>	
<b>Острая токсичность:</b>	
<b>Раздражающие вещества LD/LC по 50-балльной шкале на долю алифатических углеводов:</b>	
Ротовые LD 50:	> 2000 мг/кг (Крысы)
Кожные LD 50:	> 2000 мг/кг (Кролики)
Ингаляторные LC 50/4 h:	> 5 мг/л (Крысы)
<b>Раздражающие вещества LD по 50-балльной шкале для d-лимон (основной компонент терпенов апельсина):</b>	
Ротовой LD 50:	4400 мг/кг (Крысы)
Кожный LD 50:	> 2000 мг/кг (Кролики)
Первые признаки отравления:	Раздражение кожи и глаз. При недостаточной вентиляции и при вдыхании в большой концентрации возможно раздражение слизистых. Иногда наблюдаются аллергические реакции на натуральный компонент.
Аллергическое воздействие:	Возможно аллергическое воздействие при контакте с кожей.
Дополнительные данные по токсикологии:	Небольшие количества вещества при попадании внутрь или последующем попадании в легкие могут вызвать отек или воспаление легких. Опасно для здоровья. При проглатывании может вызвать повреждение легких.
<b>12. Данные по экологии</b>	
<b>Экотоксическое воздействие:</b>	
Токсично для водных организмов, оказывает длительное отравляющее действие на водоем.	
<b>Токсичность алифатических углеводов для воды:</b>	
Острая токсичность - рыбы:	LC 50 > 1000 мл/л практически безвредно
Острая токсичность - дафнии:	EC 50 > 1000 мг/л практически безвредно
Острая токсичность - водоросли:	IC 50 > 1000 мг/л практически безвредно
<b>Данные для доли терпенов апельсина и d-лимона отсутствуют.</b>	
Не допускать попадания в большом количестве на почву, в воду или канализацию.	
Класс опасности для воды:	WGK: 2 (VwVwS) опасен для воды (самораспад)
<b>13. Указания по утилизации</b>	
Продукт:	Жидкие остатки продукта являются спецотходом. Утилизация согласно местному законодательству. Высушенные использованные материалы могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором.
Упаковка:	Пользоваться только одноразовой тарой. Пустая очищенная упаковка может быть утилизирована в соответствии с местным законодательством.

Код отходов:	08 01 11* Утилизация лакокрасочных отходов, органических растворителей и других опасных веществ.		
Для Швейцарии:	Постановление об утилизации спецотходов VVS: 1620		
<b>14. Транспортировка</b>			
<b>Наземный транспорт:</b>			
ADR/GGVS, RID/GGVE :	Класс 3	Группа III	
Код классификации: F 1	Этикетка на опасный груз: 3	LQ, ADR 3.4.6: LQ 7	
<b>Водный транспорт:</b>			
IMDG/GGVSee:	Класс 3	Marine pollutant (mp)	
UN-номер: 1263	Группа упаковки: III		
<b>Воздушный транспорт:</b>			
ICAO/IATA: UN-Nr. 1263	Класс 3		
UN-Номер: 1263	Группа упаковки: III		
<b>Описание груза:</b>			
UN 1263 лакокрасочная продукция (растворитель краски), 3, III ADR Особое предписание 640 E. Опасное вещество-растворитель: терпен апельсина, CAS-Nr.: 68647-72-3			

### Паспорт безопасности

В соответствии с 91/155/EWG



Положение от: **01.03.06** Дата печати: 29.06.06 Торговое наименование: **Растворитель** Арт. Nr.: **0500**

<b>15. Нормативные акты</b>			
<b>Маркировка и классификация продукта согласно Указаниям EG и GefStoffV :</b>			
<b>Индекс опасности/</b>	X <sub>n</sub> Вреден для здоровья		
<b>Описание опасности:</b>	N Опасен для окружающей среды		
<b>Меры предосторожности:</b>	R 36/38 Раздражает глаза и кожу.		
<b>Положения R:</b>	R 43 Возможна аллергическая реакция при воздействии на кожу.		
	R 51/53 Токсично для водных организмов, оказывает длительное отравляющее действие на водоем.		
	R 65 Опасно для здоровья: при проглатывании может вызвать повреждение легких.		
	R 66 Длительный контакт может вызвать шелушение и растрескивание кожи		
<b>Положения S:</b>	S 2 Не давать детям.		
	S 23 Не вдыхать пары/аэрозоль.		
	S 24 /25 Избегать контакта с кожей и глазами		
	S 61 Не допускать утечки в окружающую среду. Соблюдать особые предписания/указания паспорта безопасности.		
	S 62 При проглатывании не вызывать рвоту. Немедленно обратиться к врачу и предъявить упаковку или этикетку. При работе с продуктом использовать защитную одежду!		
Код отходов:	08 01 11* Утилизация лакокрасочных отходов, органических растворителей и других опасных веществ.		
<b>Национальные нормативные акты:</b>			
Указания к ограничению проведения работ:	соблюдать § 22 JArbschG und § 5 MuSchRiV		
АварийностьV:	Продукт не подвержен аварийности StörfallIV !		
Техническая инструкция Воздух (на долю алифатических углеводородов):			
	Класс	Доля в %	
	III	77,0	
VbF:	A III		
Класс опасности для воды:	WGK: 2 (VwVwS) опасен для воды (самораспад)		
Класс хранения VCI:	LGK: 3 B (горючие жидкости)		
GISCODE:	M-VM 01/M-VM05		
<b>16. Прочие данные</b>			

**В соответствии с Положениями R об опасных компонентах (не ступени приготовления):**

R 10	Горючее
R 38	Раздражает кожу
R 43	Возможна аллергическая реакция при попадании на кожу.
R 50/53	Очень токсично для водных организмов, оказывает длительное отравляющее воздействие на водоем.
R 65	Вредно для здоровья: При проглатывании может привести к поражению легких.
R 66	При длительном контакте вызывает шелушение и растрескивание кожи.

Данные основаны на сегодняшнем уровне наших знаний. Они не являются гарантией свойств продукта и не являются правовым документом. Приведенные данные основаны на действительных Паспортах безопасности производителей продукта, проверены аккредитованной испытательной лабораторией или фирмой.

**Важные изменения:**

Данный Паспорт безопасности отменяет действие Паспорта безопасности от 13.06.2005.

Изменения: Общая обработка и дополнения: касается всех пунктов.

!